



ZMLUVA č. 807/2024/KULTaCR o poskytnutí dotácie na podporu kultúry na území NSK

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov,
v zmysle § 8 ods. 5 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne
záväzným nariadením Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 9/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu
Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej aj ako len „zmluva“)

Čl. I. Zmluvné strany

Poskytovateľ: Nitriansky samosprávny kraj
Sídlo: Rázusova 2A, 949 01 Nitra
Zastúpený: Ing. Branislav Becík, PhD., predseda
IČO: 37861298
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN: SK64 8180 0000 0070 0031 5493

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „NSK“)

a

Prijímateľ: Základná umelecká škola Ferenc Liszta
- Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola,
Komenského 2, Štúrovo
Sídlo: Komenského 2, 943 01 Štúrovo
Zastúpený: Ján Pásztor, riaditeľ
IČO: 37860887
Právna forma: 321 - Rozpočtová organizácia
Bankové spojenie: 0200 - VÚB, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN: SK78 0200 0000 0016 3289 2857

(ďalej len „prijímateľ“)

Čl. II. Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní dotácie zo strany poskytovateľa prijímateľovi za účelom podporovanej činnosti (projektu, úlohy, aktivity) **na podporu kultúry na území NSK** v rámci dotačného programu Podpora kultúry, cestovného ruchu a športových aktivít na území NSK v súlade s platným Všeobecne záväzným nariadením Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 9/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej aj ako len „VZN“).
- 2) Účelom poskytnutia dotácie je úhrada oprávnených výdavkov prijímateľa v dohodnutej výške v súlade s výzvou NSK na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu kultúry, cestovného ruchu a športových aktivít na území NSK, ktorá bola zverejnená na internetovej stránke Úradu NSK www.unsk.sk.
- 3) Zmena účelu podporovanej činnosti nie je prípustná.
- 4) V rámci predmetného dotačného programu je povinné spolufinancovanie žiadateľa minimálne vo výške 20 % z výšky dotácie.
- 5) Dotácia sa poskytuje len na podporovanú činnosť, ktorá sa realizuje a ukončí v termíne od 01.01. do 31.12. príslušného rozpočtového roku, na ktorý bola výzva NSK vyhlásená.

- 6) Pre potreby tejto zmluvy sú pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení záväzné nasledujúce dokumenty:
- VZN,
 - Zápis zo zasadnutia hodnotiacej komisie pre výber žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK zo dňa 06.05.2024,
 - Zoznam schválených a neschválených dotácií zverejnený na stránke www.unsk.sk dňa 13.05.2024,
 - Príloha č. 1 „Usmernenie č. 1/2024 k vyúčtovaniu dotácie na podporu kultúry na území NSK“.

Čl. III. Výška dotácie

- 1) NSK sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy dotáciu z rozpočtu NSK na podporu zaistenia podmienok rozvoja kultúry **na území NSK na kalendárny rok 2024 vo výške 1 077,00 EUR.**
Dotáciu možno použiť na bežné výdavky.
- 2) Názov projektu, na ktorý sa dotácia poskytuje: **Florence Youth Orchestra Festival – turné.**
- 3) Druh oprávnených výdavkov projektu:
 - náklady na cestovnú prepravu autobusom Štúrovo - Florencia - Štúrovo
- 4) Podmienkou poskytnutia dotácie je spolufinancovanie podporovanej činnosti žiadateľom vo výške minimálne 20 % z výšky dotácie, tzn. minimálne **215,40 EUR.**

Čl. IV. Poskytnutie dotácie

- 1) Poskytovateľ poskytne dotáciu prijímateľovi systémom refundácie, najneskôr do 20 kalendárnych dní po ukončení vyúčtovania podporovanej činnosti, a to bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v Čl. I. zmluvy.
- 2) NSK si vyhradzuje právo nepoukázať prijímateľovi schválenú dotáciu, resp. žiadať jej vrátenie najmä, ak:
 - a) prijímateľ nepredloží vyúčtovanie v riadnom termíne a riadnym spôsobom,
 - b) prijímateľ nedodrží podmienky dohodnuté v zmluve,
 - c) dotácia bude použitá v rozpore so zmluvou,
 - d) prijímateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce zo zmluvy,
 - e) prijímateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
 - f) prijímateľ ukončí svoju činnosť v termíne pred použitím dotácie,
 - g) prijímateľ nemá voči NSK vyrovnané všetky záväzky,
 - h) sa preukáže, že v dokumentoch súvisiacich s použitím dotácie prijímateľ uviedol nepravdivé údaje.

Čl. V. Povinnosti prijímateľa

- 1) Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými vo VZN, v zmluve, vo výzve NSK na predkladanie žiadostí a v žiadosti o poskytnutie dotácie riadne a v stanovenom termíne podporovanú činnosť zrealizovať.

- 2) Prijímateľ je povinný v príslušných propagačných materiáloch, na oficiálnej webovej stránke prijímateľa (ak ju má zriadenú), na všetkých pozvánkach a ostatných tlačovinách určených k danej podporovanej aktivite, na dobre viditeľnom mieste v priestoroch, kde sa podporovaná činnosť bude realizovať a pri informovaní verejnosti v médiách (verbálnej a/alebo textovej) uviesť: **„Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“**. To sa nevzťahuje na podporované činnosti realizované pred podpisom zmluvy. V takom prípade bude prijímateľ o podpore podporovanej činnosti Nitrianskym samosprávnym krajom preukázateľne informovať verejnosť primeraným a dostupným spôsobom (v propagačných materiáloch, na sociálnych sieťach, webovom sídle). V prípade, ak prijímateľ dotácie organizuje slávnostné otvorenie realizovanej podporovanej činnosti, informuje o tom poskytovateľa dotácie elektronicky na emailovú adresu: sekretariat.predsedu@unsk.sk, najneskôr 14 dní pred konaním slávnostného otvorenia. Ak podporovaná činnosť bola zrealizovaná pred uzatvorením tejto zmluvy, nie je potrebné o tom informovať poskytovateľa dotácie. Pri každej propagácii Nitrianskeho samosprávneho kraja je potrebné použiť grafické podklady (logo), ktoré je zverejnené na webovom sídle Nitrianskeho samosprávneho kraja: <https://www.unsk.sk/zobraz/sekciiu/loga-nsk> a propagačné materiály, ktoré pre tento účel poskytne Nitriansky samosprávny kraj, t. j. nálepky rôznych veľkostí, ktorými je potrebné viditeľne označiť podporovanú činnosť alebo miesto, kde sa realizuje podporovaná činnosť (ak výsledok tejto činnosti pretrvá, neustále sa využíva a šíri aj po ukončení financovania). Ďalej sú to tabuľky s týmto informatívnym označením určené najmä pre exteriérové umiestnenie.
- 3) Prijímateľ je povinný vykonať vyúčtovanie dotácie vrátane spolufinancovania do 30 dní od zrealizovania podporovanej činnosti (projekt/úloha/aktivita). Ak bola podporovaná činnosť realizovaná pred nadobudnutím účinnosti zmluvy, je potrebné vykonať vyúčtovanie najneskôr do 30 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Podporované činnosti realizované v decembri 2024 musia byť vyúčtované najneskôr do 15. januára 2025 do 14.00 hod.
- 4) Vyúčtovanie poskytnutej dotácie je možné vykonať len elektronickou formou, prostredníctvom formuláru Vyúčtovanie dotácie, ktorý je dostupný na: <https://dotaciensk.egrant.sk>. Na elektronické podanie sa vyžaduje kvalifikovaný elektronický podpis (KEP). Vyúčtovanie sa považuje za podané včas, ak je doručené v súlade s ods. 3 tohto článku. Pokyny k vyúčtovaniu poskytnutej dotácie sú uvedené v Prílohe č. 1 „Usmernenie č. 1/2024 k vyúčtovaniu dotácie na podporu kultúry na území NSK“.
- 5) Prijímateľ je povinný v rámci vyúčtovania dotácie preukázať, že dotácia bola jednoznačne použitá na podporovanú činnosť a stanovený účel, a že náklady boli pre realizáciu podporovanej činnosti nevyhnutné. V prípade nedodržania uvedeného si poskytovateľ dotácie vyhradzuje právo žiadať vrátenie, resp. primeranú časť poskytnutých finančných prostriedkov.
- 6) Prijímateľ je povinný pri vyúčtovaní dotácie predložiť všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.
- 7) Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady a podporná dokumentácia predkladaná v rámci vyúčtovania boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné (obsahová a jazyková stránka) a jednoznačné. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť doklady, ktoré nespĺňajú čo i len jednu z uvedených podmienok.
- 8) Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky originály účtovných dokladov, vzťahujúcich sa k využitiu dotácie, boli uložené v zmysle účtovných predpisov k nahliadnutiu u prijímateľa a doklady budú obsahovať názov podporovanej činnosti, označenie zmluvy a text: „Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
- 9) Prijímateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a originály dokladov súvisiacich s použitím dotácie, v prípade neúplnosti, nejasností pri vyúčtovaní dotácie na základe elektronicky doručenej výzvy poskytovateľa. Vyúčtovanie sa považuje za ukončené dňom odstránenia nedostatkov a zaslaním správy z administratívnej finančnej kontroly prijímateľovi dotácie.
- 10) Ak je prijímateľ platcom DPH, za oprávnený výdavok sa bude považovať iba výdavok bez DPH.
- 11) Prijímateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

- 12) Prijímateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly (dodržanie zmluvných podmienok a či je podporovaná činnosť realizovaná v súlade so žiadosťou o poskytnutie dotácie, prípadne kontrolu na mieste) zo strany oprávnených kontrolných orgánov a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 13) Prijímateľ je povinný dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 14) V prípade zistenia nezrovnalostí, resp. porušení finančného charakteru v použití prostriedkov dotácie je prijímateľ povinný predložiť zoznam prijatých opatrení na nápravu zistených nedostatkov spolu s plánom plnenia a vrátiť neoprávnené použitú časť pridelennej dotácie v určenej lehote.

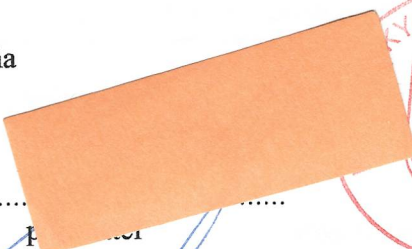
Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho vysporiadania záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 4) Prijímateľ podpisom zmluvy potvrdzuje, že sa riadne oboznámiť so znením VZN.
- 5) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1: „Usmernenie č. 1/2024 k vyúčtovaniu dotácie na podporu kultúry na území NSK“.
- 6) Prijímateľ je povinný každú zmenu údajov písomne nahlásiť poskytovateľovi (na Odbor kultúry a cestovného ruchu Úradu NSK) do 7 dní od rozhodujúcej skutočnosti (zmena názvu prijímateľa, štatutárneho zástupcu, čísla účtu, sídla, a pod.) a priložiť fotokópiu príslušného dokladu (potvrdenie o bankovom účte, menovací dekrét,...).
- 7) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov), zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a prípadne inými predpismi, ktoré riešia daný právny vzťah, právo alebo povinnosť.
- 8) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s prijímateľom najneskôr do 30 dní od prijatia písomného návrhu na zmenu od prijímateľa.
- 9) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 10) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 11) Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží prijímateľ a jedno poskytovateľ.
- 12) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
- 13) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u poskytovateľa, na Odbore kultúry a cestovného ruchu Úradu NSK.

14) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Štúrove, dňa

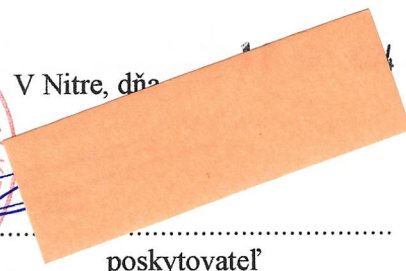


Ján Pásztor
riaditeľ

Základnej umeleckej školy Ferenca Liszta
- Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola,
Komenského 2, Štúrovo



V Nitre, dňa



poskytovateľ

Ing. Branislav Becík, PhD.
predseda

Nitrianskeho samosprávneho kraja

Základná umelecká škola Ferenca Liszta
Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola
Komenského 2, 943 01 Štúrovo
IČO: 37 86 08 87